

О. П. Мариненко,

кандидат педагогических наук, доцент,
доцент кафедры «Гуманитарные дисциплины»
МОУВО «Белорусско-Российский университет»
(Могилев, Беларусь)

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ТОВАРИЩЕСКИХ ПРОГРАММ И ТАНДЕМ-МЕТОДА В ПРАКТИКЕ ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА ИНОСТРАННЫМ УЧАЩИМСЯ

В данной статье рассматриваются такие педагогические инновации в преподавании русского языка как иностранного, как товарищеские программы и тандем-метод. Представлена методика их организации в экспериментальных учебных заведениях: УО «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины» и МОУВО «Белорусско-Российский университет». Приведены данные по эффективности использования товарищеских программ и тандем-метода в практике изучения нового языка иностранными учащимися.

Ключевые слова: иностранные учащиеся, русский язык как иностранный, товарищеские программы, тандем-метод, интенсификация изучения языка.

Абсолютное большинство стран с развитой системой образования понимают значимость привлечения в учебные учреждения иностранных учащихся. В Республике Беларусь уже второе десятилетие реализуются Концепция и Программа развития экспорта образовательных услуг, которые актуализируют важность повышения качества услуг, предоставляемых обучающимся из зарубежных государств.

Абсолютное большинство иностранных учащихся получают в Республике Беларусь высшее образование и начинают обучение с освоения русского языка. Соответственно, вузы, заинтересованные в повышении качества предоставляемых образовательных услуг, разрабаты-

ют и реализуют программы, интенсифицирующие изучение неродного языка студентами из-за рубежа.

Одной из инновационных форм освоения нового языка являются тандем-метод и товарищеские программы, имеющие близкое сущностное содержание. Товарищеские программы, в оригинале называемые *buddy-program* (от английского *buddy* – товарищ) либо *peer-program* (от английского *peer* – сверстник), стали популярными и активно внедряются в российских и белорусских вузах [1]. Их суть состоит в том, что за каждым новым иностранным студентом закрепляется отечественный студент-волонтер, владеющий иностранным языком. Данный студент (товарищ) берет на себя обязательства по оказанию помощи и поддержки иностранному учащемуся во время обучения за рубежом.

В частности, согласно сайту Национального исследовательского университета «Высшая школа экономики» в обязанности «товарища» входит следующее:

- предоставить полезную информацию о зданиях университета, удобных мобильных приложениях, номерах экстренных служб и пр.;
- помочь в процессе прохождения административных процедур;
- показать интересные места и мероприятия в городе;
- помочь в освоении русского языка;
- перенаправить к ответственному лицу в случае, если вопрос требует участия администрации университета [2].

Тандем-метод по сути похож на программу товарищества, с тем отличием, что он ориентирован не на оказание глобальной поддержки, а на помощь в освоении нового языка и культуры. Изначально данный метод был предложен в Германии в конце 60-х годов прошлого века и предполагал взаимное преподавание родного языка в паре студентов из разных стран. Первыми примерами использования данного метода были организованные в европейских вузах летние школы, где французская и немецкая молодежь взаимно помогала друг другу осваивать новый язык [3].

В практике проведения экспериментальной работы по интенсификации преподавания русского языка как неродного нами были использовано использование товарищеских программ и тандем-метода в УО «Гомельский государственный университет имени Ф. Скорины» и МОУВО «Белорусско-Российский университет» [1]. Данные программы курировались преподавателями, осуществляющими подготовку по русскому языку как иностранному.

Была реализована следующая экспериментальная работа. Студентам, занимающимся волонтерским движением и заинтересованным в совершенствовании иностранного языка, было предложено стать участником экспериментальной программы. При посредничестве международных отделов вузов были сформированы пары из отечественного и иностранного учащегося. При этом в экспериментальные программы были вовлечены все иностранные учащиеся подготовительного отделения для иностранных граждан.

Для знакомства отечественных студентов с методикой программ товарищества и тандем-метода со студентами-волонтерами были проведены обучающие семинары и тренинги. Кроме того, педагоги-кураторы постоянно сопровождали как сами программы, так и работу студентов-волонтеров, оказывая методическую помощь.

Эксперимент по использованию интенсифицирующих изучение русского языка программ продолжался весь период обучения иностранных учащихся на подготовительном отделении. С целью интенсификации работы педагогами-кураторами регулярно организовывались встречи с участием всех участвующих в эксперименте студентов. Данные встречи были тематическими и посвящались культурно-бытовым темам, актуальным для иностранных и отечественных учащихся: «Празднование Нового года», «Поведение в кафе», «Национальная кухня», «Молодежный сленг» и пр. Данные встречи предполагали интерактивные формы работы: обсуждения в малых группах, игры, просмотр и обсуждение презентаций, дискуссии и пр.

Чтобы интенсифицировать взаимодействие в тандемах, сотрудниками вузов также активно проводилась внеучебная работа и поощрялось участие как иностранных, так и отечественных студентов в секциях и клубах вузов. В рамках различных направлений воспитательной работы регулярно организовывались мероприятия по эстетическому, физическому, психологическому, нравственному воспитанию и воспитанию культуры досуга.

Экспериментально доказано, что различные внеучебные мероприятия (экскурсии, посещение музеев и выставок, Дни здоровья, досуговые мероприятия и пр.) помогают иностранным учащимся в изучении и совершенствовании русского языка, а также решают задачи социальной и культурной адаптации и интеграции [4]. В нашем случае все иностранные учащиеся, принимавшие участие в товарищеских программах и тандем-методе, показали более успешные результаты как в адаптации

к жизни в новой стране, так и на итоговом тестировании по русскому языку как иностранному [1].

Список использованных источников

1. Мариненко, О. П. Педагогическая поддержка иностранных студентов на этапе предвузовской подготовки / О. П. Мариненко. – Могилев : Бел.-Рос. ун-т, 2015. – 172 с.
2. Программы бадди, реализуемые в НИУ «Высшая школа экономики» URL: <https://istudents.hse.ru/esnbuddy> (дата обращения: 4.02.2025).
3. Тамбовкина, Т. Ю. Тандем-метод – один из путей реализации личностно-ориентированного подхода в языковом образовании / Т. Ю. Тамбовкина // Иностранные языки в школе. – 2003. – № 5. – С. 13–17.
4. Дмитриева, Д. Д. Влияние внеаудиторной воспитательной работы на интенсификацию обучения русскому языку как иностранному (на примере кафедры русского языка и культуры речи КГМУ) / Д. Д. Дмитриева // Балтийский гуманитарный журнал. – 2022. – Т. 11. – № 3(40). – С. 9–12.